

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes für die Errichtung der
Beregnungsanlage „Untere Malser Heide“ in den
Gemeinden Graun im Vinschgau, Mals und
Glurns.

Antragsteller: Bonifizierungskonsortium
"Vinschgau"

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24.
Juli 1998, Nr. 7, "Umweltverträglich-
keitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Dekret des
Landeshauptmannes vom 6. März 1999, Nr.
15 "Durchführungsverordnung zur
Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Projekt und die
Umweltverträglichkeitsstudie für die
Errichtung der Beregnungsanlage „Untere
Malser Heide“ in den Gemeinden Graun im
Vinschgau, Mals und Glurns, eingereicht
beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung
am 16. Juli 2004;
- Nach Einsicht in das technisch wissen-
schaftliche Qualitätsurteil der UVP-
Arbeitsgruppe vom 30. August 2004, welche
zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten
Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die
wichtigsten Elemente enthalten, um eine
Begutachtung des Projektes hinsichtlich
seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per la costruzione
dell'impianto pluvirriguo „Landa di Malles bassa“
nei comuni di Curon Venosta, Malles e Glorenza.

Proponente: Consorzio di Bonifica Val Venosta

- Vista la Legge Provinciale 24 luglio 1998, n.
7, "valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta
provinciale 26 marzo 1999, n. 15 "Regolamento
relativo alla valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il progetto e lo studio di impatto
ambientale per la costruzione dell'impianto
pluvirriguo „Landa di Malles bassa“ nei comuni di
Curon Venosta, Malles e Glorenza, depositati
presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in
data 16 luglio 2004;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità
del gruppo di lavoro VIA del
30 agosto 2004, il quale è giunto alla
conclusione che la documentazione presentata
contiene le indicazioni essenziali per giudicare
il progetto circa il suo impatto ambientale;

- Festgestellt, dass zum gegenständlichen Bauvorhaben drei schriftlichen Stellungnahmen seitens der Öffentlichkeit eingereicht worden sind; diese können inhaltlich folgendermaßen zusammengefasst werden:
 - In der Studie sind keine detaillierten Angaben bezüglich der Restwassermenge zwischen St. Valentin und Glurns enthalten;
 - Es wird befürchtet, dass die Restwassermenge in der Etsch und der Wasseraustausch im Haidersee abnehmen;
 - Die durch die Beregnungsanlage im Vergleich zur Waalbewässerung eingesparte Wassermenge wird für die Stromproduktion benutzt und wirkt sich sogar negativ auf die Restwassermenge in der Etsch aus;
 - Beim betroffenen Etschabschnitt handelt es sich um einen der wenigen Lebensräume für Fische, in denen aufgrund der guten Wasserqualität eine gute Vermehrung der Fische vorzufinden ist;
 - Aus dem Projekt ist keine Scheuchanlage gegen das Abwandern der Fische in das Beregnungssystem ersichtlich.

- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des UVP-Beirates Nr. 12/2004 vom 15. September 2004, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung**:
 - der UVP- Beirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
 - der UVP-Beirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;

- Festgestellt, dass der UVP-Beirat im Gutachten Nr. 12/2004 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:
 - Constatato che avverso il progetto sono state presentate tre osservazioni scritte da parte di privati; che tali osservazioni possono essere riassunte brevemente:
 - lo studio non contiene indicazioni dettagliate circa la dotazione di acqua residua tra S. Valentino e Glorenza;
 - si teme una riduzione dell'acqua residua nell'Adige e del ricambio d'acqua nel lago di S. Valentino alla muta;
 - l'acqua risparmiata con la conversione ad impianto di irrigazione viene utilizzata per la produzione di energia elettrica e ha quindi ripercussioni negative sull'acqua residua nell'Adige;
 - Il tratto dell'Adige interessato è caratterizzato da una ottima qualità d'acqua e quindi rappresenta un ambiente ideale per la riproduzione dei pesci;
 - il progetto non prevede alcun impianto di allontanamento dei pesci dal sistema di irrigazione.
 - Visto il parere favorevole del comitato VIA n. 12/2004 del 15 settembre 2004, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato con la seguente **motivazione**:
 - il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio di impatto ambientale;
 - il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio di impatto ambientale;

- Constatato che il comitato VIA nel succitato parere n. 12/2004 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:

1. Während der Beregnungssaison müssen für Fassawaal, Latinawaal, Mühlwaal und Weitwiesenwaal je 30 l/s Wasser (insgesamt 120 l/s) beim Entnahgebauwerk am Haidersee über die Bodenentleerung in die Etsch abgeleitet werden. Es ist eine entsprechende Mengenmessung und Registrierung für die Wasserabgabe in die Etsch vorzusehen.
2. An der Wasserentnahmestelle ist eine entsprechende Vorrichtung (Rechen mit einem Stababstand von höchstens 15 mm oder Fischechuanlage) anzubringen, damit die Fische nicht in die Ableitung eindringen können.
3. Der Töschgwaal ist vom neuen Ableitungskanal aus zu speisen.
4. Mindestens 10 Tage vor Beginn der geplanten Arbeiten zum Bau der Wasserentnahmestelle am Haidersee und zur Unterquerung der Etsch und der Puni mit der Beregnungsleitung sind die betroffenen Fischwasserbewirtschafter (Haidersee: Angerer Günther, Etsch: Larch Erwin, Telser Johann und Tommasuoli Eldo, Puni: Larch Erwin) sowie die zuständige Dienststelle für Jagd- und Fischereiaufsicht Schlanders (F.O.A. Verdross Konrad) schriftlich zu verständigen, welche mit der ausführenden Firma zu einem Lokalausweis eingeladen werden müssen, damit Maßnahmen zum Schutz des Fischbestandes festgelegt werden können.
5. Allfällige Schäden am Fischbestand sowie eventuelle Spesen für Maßnahmen zum Schutz des Fischbestandes sind den betroffenen Fischereivereinen bzw. Fischwasserbewirtschaftern innerhalb von 90 Tagen ab Beendigung der Arbeiten in den Fischgewässern angemessen zu vergüten.
6. Die bestehenden Naturwerte (Einzelgehölze, Hecken, Raine, Lesesteinhausen) müssen grundsätzlich erhalten bleiben. Naturdenkmäler und Biotope dürfen von Bauarbeiten nicht berührt werden.
7. Die betroffenen Wegestücke sind nach Abschluss der Arbeiten wieder in den vorherigen Zustand zu bringen.
8. Der heutige Heckenbestand muss auch nach der Bonifizierung sichergestellt sein; auf jeden Fall muss nach der Bonifizierung eine Gesamtfläche von 10 ha wieder mit einheimischen Sträuchern, bzw. Hecken bepflanzt werden.
9. Der vom Bonifizierungskonsortium beauftragte Bauleiter ist auch für die Umweltbelange zuständig. Die Landesämter haben die Möglichkeit allfällige Kontrollen vorzunehmen. Die korrekte Durchführung der landschaftspflegerischen Arbeiten ist damit ausreichend gewährleistet.
15. All'opera di presa presso il Lago della Muta deve essere garantita durante la stagione di irrigazione la portata di 30 l/s per ciascuno dei canali Fassawaal, Latinawaal, Mühlwaal, e Weitwieswaal (complessivamente 120 l/s). Deve essere prevista una misurazione della portata con registrazione per la restituzione dell'acqua nell'Adige.
16. Alla presa di derivazione deve essere apposta un adeguato dispositivo (griglia con luci libere non superiori a mm 15 o impianto scacciapesci), affinché venga impedita l'entrata del pesce nella derivazione stessa.
17. Il canale „Töschg“ dev'essere alimentato dal nuovo canale di derivazione.
18. L'inizio dei lavori per la costruzione dell'opera di presa al Lago di S. Valentino alla Muta e per l'attraversamento dei torrenti Adige e Puni con la condotta di irrigazione é da comunicare almeno 10 giorni prima per iscritto agli acquicoltori interessati (lago di S. Valentino alla muta: Angerer Günther, Adige: Larch Erwin, Telser Johann e Tommasuoli Eldo, Puni: Larch Erwin) nonché al posto di custodia ittico-venatoria di Silandro (Ass.f.c. Verdross Konrad), i quali devono essere invitati per iscritto ad un comune sopralluogo con la ditta esecutrice per poter concordare delle misure a tutela del patrimonio ittico.
19. Eventuali danni causati al patrimonio ittico nonché le spese per eventuali misure a tutela del patrimonio ittico devono essere debitamente risarciti alle società pescatori interessate.
20. Gli elementi paesaggistici come alberi e arbusti, siepi, valli di pietrisco vanno sostanzialmente conservati. Monumenti naturali e biotipi non devono essere danneggiati durante i lavori.
21. Al termini dei lavori, i tratti di strada interessati, dovranno essere ripristinati.
22. Gli arbusti esistenti dovranno essere conservati; in ogni caso dopo la bonifica dovranno essere piantati arbusti autoctoni su un area complessiva di 10 ettari.
23. Il direttore dei lavori incaricato dal Consorzio di Bonifica è responsabile anche per le questioni ambientali. Gli uffici provinciali hanno la facoltà di effettuare i controlli necessari. In questo modo la corretta esecuzione degli interventi paesaggistici è garantita sufficientemente.

- Festgestellt, dass durch die obgenannten Auflagen den eingebrachten Einwänden zum überwiegenden Teil Rechnung getragen wird;

- Constatato che con le succitate prescrizioni viene tenuto conto in gran parte delle osservazioni presentate;

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. das Projekt des Bonifizierungskonsortium "Vinschgau" für die Errichtung der Beregnungsanlage „Untere Malser Heide“ in den Gemeinden Graun im Vinschgau, Mals und Glurns zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 12/2004 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

1. di approvare il progetto del Consorzio di Bonifica Val Venosta per la costruzione dell'impianto pluvirriguo „Landa di Malles bassa“ nei comuni di Curon Venosta, Malles e Glorenza, alle condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 12/2004;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.